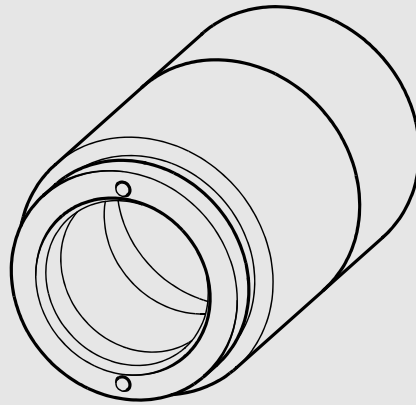


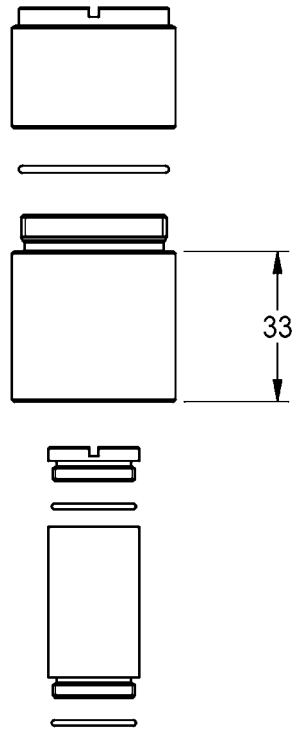
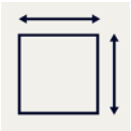
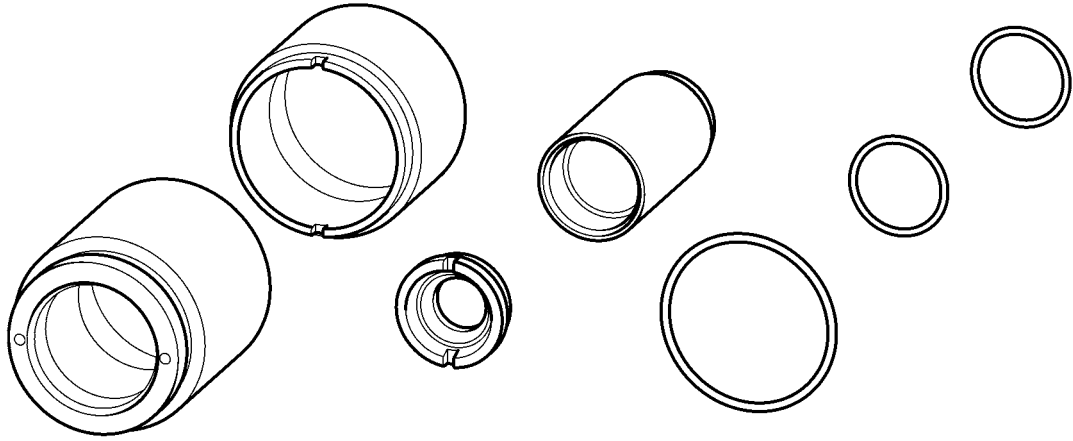
F3



—> 2030053188

ACSV2002 2030060823

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Verlängerungsset
EN	Installation and operating instructions	Extension set
FR	Notice de montage et de mise en service	Kit d'extension
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Juego de prolongación
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Set di prolunga
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	set met verlengstukken
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Zestaw przedłużający
SV	Monterings- och driftinstruktion	förlängningsset
CS	Návod pro montáž a provoz	Prodlužovací sada
FI	Asennus- ja käyttöohje	Laajennussarja
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	



EN

Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ After completing the installation, set the temperature limiter!
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 3 bar

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Po zakończeniu montażu ustawić ograniczenie temperatury!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 3 barów

DE

Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ Nach erfolgter Montage die Temperaturbegrenzung einstellen!
- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 3 bar

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ När monteringen har gjorts skall temperaturbegränsningen ställas in!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 3 bar

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Une fois le montage terminé, régler la limitation de température !
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 3 bars

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ ¡Ajuste el límite de temperatura tras realizar el montaje!
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 3 bares

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Po provedené montáži nastavit omezení teploty!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 3 bar

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Säädä asennuksen jälkeen lämpötilan rajoitus!
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 3 bar

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Una volta terminata l'installazione, impostare la limitazione di temperatura!
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 3 bar

NL

Montage- en bedrijfsinstructies

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Na de montage de temperatuurbegrenzing instellen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 3 bar

RU

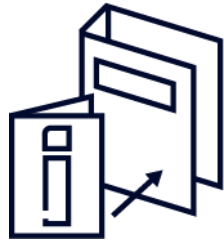
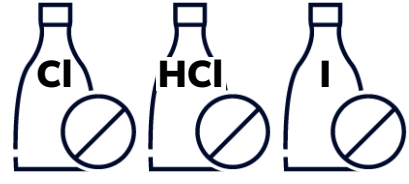
Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ После монтажа отрегулировать температурный предел!
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 3 бар

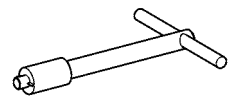
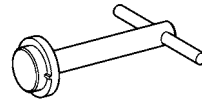
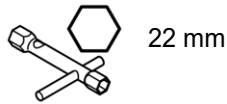


1. Montage

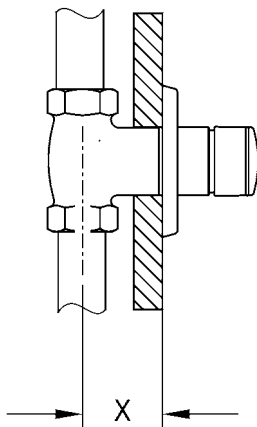
EN Installation
 FR Montage
 ES Montaje
 IT Montaggio

NL Montage
 PL Montaż
 SV Montering

CS Montáž
 FI Asennus
 RU Монтаж

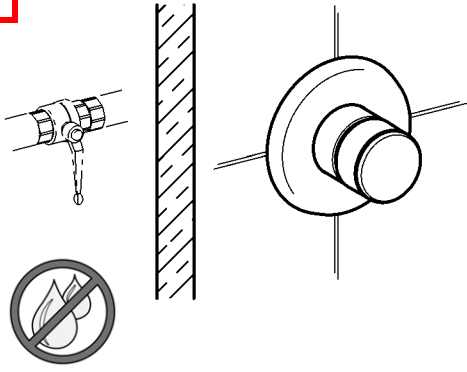


1

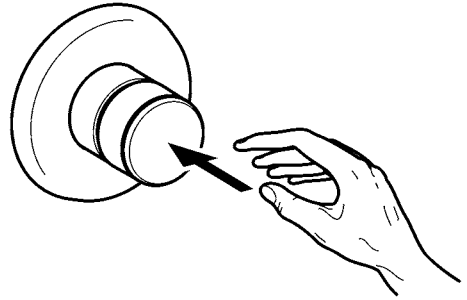
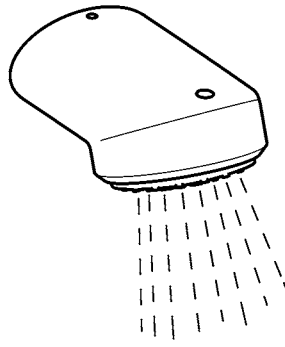


	X
	42-57
	42-90
	42-123

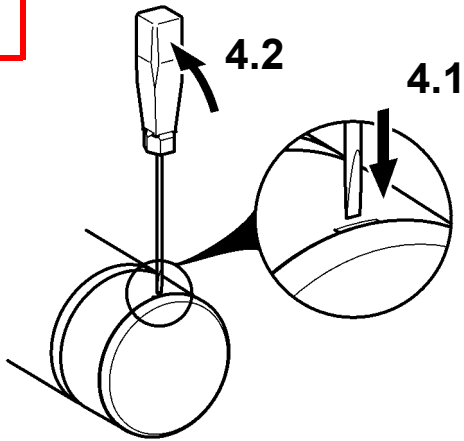
2



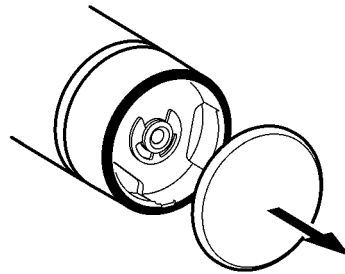
3



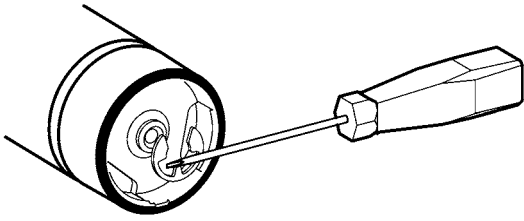
4



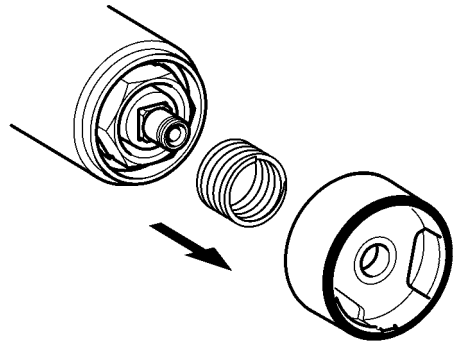
5



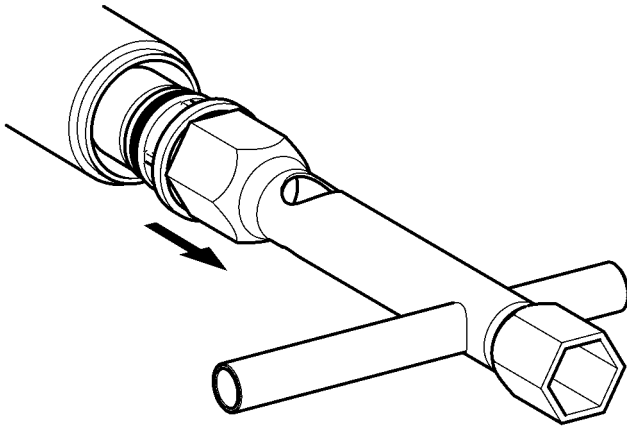
6



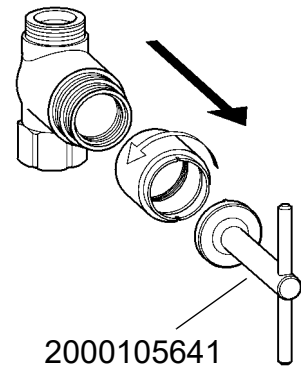
7



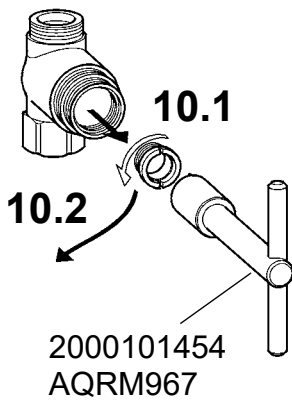
8



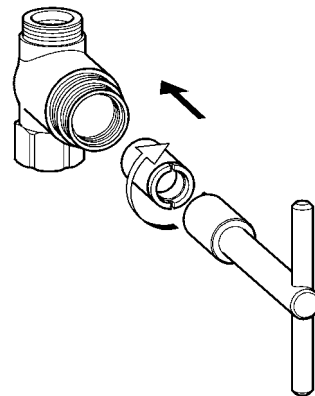
9



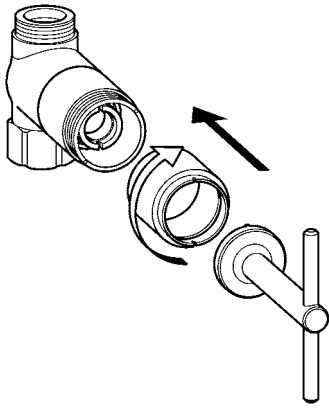
10



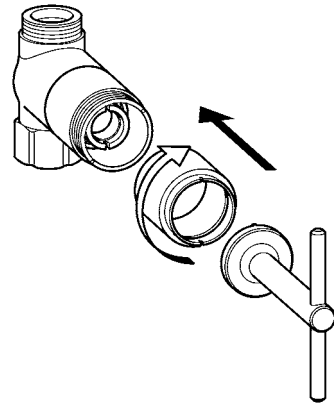
11



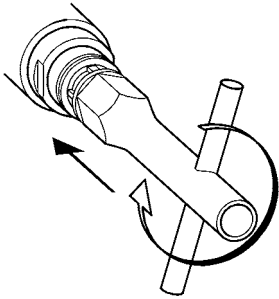
12



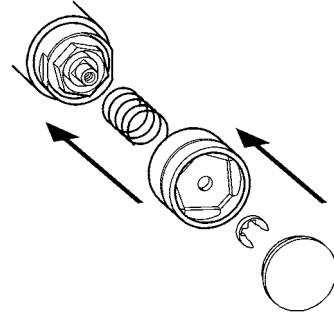
13



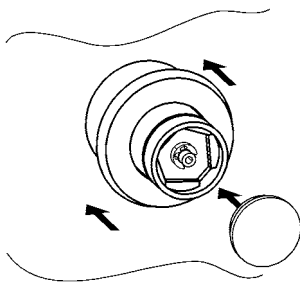
14



15



16



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

